



Brüssel, den 4. März 2015  
(OR. en)

6794/15

FIN 179  
INST 70  
PE-L 23

### I/A-PUNKT-VERMERK

---

Absender:	Haushaltsausschuss
Empfänger:	Ausschuss der Ständigen Vertreter/Rat
Nr. Komm.dok.:	6513/15 FIN 160
Betr.:	Vorschlag für eine Mittelübertragung (Nr. DEC 13/2015) innerhalb des Einzelplans III – Kommission – des Gesamthaushaltsplans für 2015

---

1. Die Kommission hat dem Rat am 20. Februar 2015 einen Vorschlag für eine Mittelübertragung (Nr. DEC 13/2015) unterbreitet.

Ziel dieses Vorschlags ist die Übertragung von 1 100 000 EUR an Mitteln für Verpflichtungen und 825 000 EUR an Mitteln für Zahlungen von Artikel 40 02 41 (*Reserve für Finanzinterventionen – Getrennte Mittel*) auf Artikel 11 03 01 (*Schaffung der rechtlichen Basis für Fangtätigkeiten von Fischereifahrzeugen der Union in Drittlandgewässern*), wie in Dokument 6513/15 FIN 160 dargelegt.

2. Die Übertragung wird im Anschluss an die Annahme des Beschlusses über die Unterzeichnung und vorläufige Anwendung des Protokolls zur Festlegung der Fangmöglichkeiten und der finanziellen Gegenleistung nach dem partnerschaftlichen Fischereiabkommen zwischen der Europäischen Gemeinschaft und der Republik Cabo Verde<sup>1</sup> durch den Rat vorgeschlagen.

---

<sup>1</sup> Beschluss 2014/948/EU des Rates vom 15. Dezember 2014 (ABl. L 369 vom 24.12.2014, S. 1).

3. Der Haushaltsausschuss hat den Vorschlag für eine Mittelübertragung in seiner Sitzung vom 3. März 2015 geprüft.
4. Nach dieser Prüfung ist der Haushaltsausschuss mit qualifizierter Mehrheit übereingekommen, dem Ausschuss der Ständigen Vertreter vorzuschlagen, dass er dem Rat empfiehlt, Folgendes zu billigen:
  - die vorgeschlagene Mittelübertragung,
  - den als ANLAGE beigefügten Entwurf eines entsprechenden Schreibens.

---

ENTWURF EINES SCHREIBENS

des Präsidenten des Rates

an den Präsidenten der Kommission

Kopie: Präsident des Europäischen Parlaments

Sehr geehrter Herr Präsident,

gemäß Artikel 27 Absatz 4 der Haushaltsordnung vom 25. Oktober 2012<sup>1</sup> teile ich Ihnen mit, dass der Rat die Mittelübertragung Nr. DEC 13/2015 innerhalb des Einzelplans III – Kommission – des Gesamthaushaltsplans für das Haushaltsjahr 2015 gebilligt hat.

(Schlussformel)

---

---

<sup>1</sup> Verordnung (EU, Euratom) Nr. 966/2012 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 25. Oktober 2012 über die Haushaltsordnung für den Gesamthaushaltsplan der Union und zur Aufhebung der Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1605/2002 des Rates (ABl. L 298 vom 26.10.2012, S. 1).